CONSEIL CONSULTATIF
DE L'EGALITE ENTRE
FEMMES ET HOMMES
Ville de Bruxelles – Stad Brussel
STEDELIJKE ADVIESRAAD
VOOR GELIJKHEID TUSSEN
VROUWEN EN MANNEN

Séance plénière – Voltallige zitting

Rapport de la réunion du 23 septembre 2009 –
Verslag van de vergadering van 23 september 2009

Présents / Aanwezig: Madame Anne-Cécile Huygens (Ville de Bruxelles – Stad Brussel), Mevrouw Vicky Corbeels (Zij-kant), Madame Irene Zeilinger (Garance), Madame Régine Mfuni Katende (Union des femmes africaines), Madame Marcela de la Peña Valdivia (Le Monde selon les femmes), Monsieur François-David Freschi (SEFOP), Madame Isabelle De Ridder (COBEFF), Madame Béatrice Girard (Centre de prévention des violences conjugales et familiales), Madame Dorothée Dusaucy (Service de médiation locale-BRAVVO), Madame Valérie Laeremans (Service de médiation locale-BRAVVO), Madame Cecilia Sanchez (Service de médiation locale-BRAVVO), Monsieur Michel Delvaux (Les Ateliers Populaires).

Excusés / Verontschuldigd: Monsieur l'Échevin Ahmed El Ktibi (Ville de Bruxelles – Stad Brussel), Madame Myriam Figgé (Home Victor du Pré), Madame Gertraud Langwiesner (Maison mosaïque de Laeken), Madame Colette Detroy (European Women's Lobby), Madame Marie Vermeiren, Madame Maïté Abram (CFFB).

Absents / Afwezig: Madame Lamira Kababri (Home Victor du Pré), Madame Jacqueline Mengeot (Maisons de quartier de Bruxelles), Monsieur Daniel Guimond (Praxis Bruxelles), Madame Daphné Stadnik (Praxis Bruxelles), Monsieur Pierre Collet (Home Baudouin), Madame Eliane Wolfcarius, Madame Bry (CPAS-Bruxelles), Madame Aimée Tshilemba (EMECOJ), Monsieur Dominic Brumagne (Femmes prévoyantes socialistes), Madame Guillite Françoise (Amnesty international Belgique francophone), Mevrouw Ria Willem (Open deur), Monsieur Christian Conard (Confédération des syndicats chrétiens – Services publics - CSC-services publics), Madame Emilie Hendrick (Formosa), Madame Khady Koita (EURONET.FGM), Madame Magdeleine Williame-Boonen (CFFB), Fatiha Gourmate (EURONET.FGM), Madame Luisa Bongiovanni (CBOE – RBVA), Madame Graziella Boggiano (Traces).

Secrétariat/Secretariaat: Madame Corinne Hanon (Cellule Égalité des chances – Cel Gelijke Kansen).

1) Approbation du rapport du 6 mai 2009. Des dates des prochaines séances plénières du CCEFH en 2009 sont le 22 octobre et le 26 novembre. Il est à noter qu'après approbation, les rapports sont publiés sur le site de la Ville de Bruxelles (www.bruxelles.be).	1) Goedkeuring van het verslag van 6 mei 2009. De data van de eerstvolgende voltallige zittingen van de AGVM in 2009 zijn 22 oktober en 26 november. Gelieve te noteren dat zodra ze zijn goedgekeurd, de verslagen worden gepubliceerd op de website van de Stad Brussel (www.brussel.be).

Secrétariat du Conseil Consultatif de l'Egalité entre les Femmes et les Hommes

Cellule Egalité des Chances (Relations publiques - Département Organisation)

Centre Administratif – 6 boulevard Anspach - 1000 BRUXELLES

TEL : 02/279.21.10 – egalitedeschances@brucity.be

Secretariaat van de Stedelijke Adviesraad voor Gelijkheid tussen Mannen en Vrouwen

Cel Gelijke Kansen (Public Relations - Departement Organisatie)

Administratief Centrum - Anspachlaan 6 - 1000 BRUSSEL

FAX : 02/279.21.19 – gelijkekansen@brucity.be

2) L'élection d'un-e(s) Vice-président-e(s) et l'attribution d'autres postes de Conseillère/Conseiller sont postposées pour la prochaine séance plénière du CCEFH, cela consécutivement à l'absence du président du CCEFH, de Monsieur El Ktibi.	2) De verkiezing van een Ondervoorzit(s)ter en de toewijzing van de functie van Raadslid worden uitgesteld tot de volgende voltallige zitting van de AGVM, vanwege de afwezigheid van de voorzitter van de Adviesraad, Schepen Ahmed El Ktibi.
3) Tour de table de présentation et accueil de nouvelles membres : Monsieur François-David Freschi (SEFOP), Madame Dorothée Dusaucy (Service de médiation locale – BRAVVO), Madame Cecilia Sanchez (Coordinatrice du Service de médiation locale – BRAVVO), Monsieur Michel Delvaux (Les Ateliers Populaires).	3) Voorstellingsronde en verwelkoming van de nieuwe leden: dhr. François-David Freschi (SEFOP), mevrouw Dorothée Dusaucy (Dienst lokale bemiddeling – BRAVVO), mevrouw Cecilia Sanchez (coördinatrice van de Dienst lokale bemiddeling – BRAVVO), dhr. Michel Delvaux (Les Ateliers Populaires).
4) Groupes de travail « Gender budgeting » et « Violence ».	**4) Werkgroepen "Gender budgeting" en "Geweld"**
Il n'y a pas de prochaine date de réunion prévue pour le groupe de travail « Gender budgeting ». En effet, nous attendons de trouver une autre personne pour nous expliquer le budget de la Ville.	Er is nog geen datum voorzien voor de volgende vergadering van de werkgroep "Gender budgeting". De werkgroep wacht immers nog steeds tot er iemand wordt aangeduid om het budget van de Stad Brussel uit te leggen.
Notre groupe de travail violence a déjà planché sur certains points ce 18 septembre. Madame Melda Aslan, coordinatrice régionale en matière de violence entre partenaires pour la Région bruxelloise a été invitée à cette réunion. Lors du groupe de travail « violence » comme lors de cette séance du Conseil, il a été distribué un rappel des différents points abordé lors du précédent colloque du 12.11.2008. Les actes seront publiés dans le numéro 2 des Cahiers de la Ville. Les précédents cahiers avaient pour thème abordé la démocratie locale.	De werkgroep "Geweld" heeft op 18 september over verschillende punten vergaderd. De werkgroep had hiervoor mevrouw Melda Aslan uitgenodigd, de gewestelijke coördinatrice inzake partnergeweld. Tijdens de werkgroep "Geweld" alsook tijdens deze zitting van de Adviesraad werd een samenvatting uitgedeeld van de verschillende punten die werden besproken tijdens het colloquium rond partnergeweld op 12 november 2008. De akten hiervan zullen gepubliceerd worden als het tweede nummer van de "Brusselse Cahiers". Het vorige cahier ging over de week van de lokale democratie.

Secrétariat du Conseil Consultatif de l'Egalité entre les Femmes et les Hommes

Cellule Egalité des Chances (Relations publiques - Département Organisation)

Centre Administratif – 6 boulevard Anspach - 1000 BRUXELLES

TEL : 02/279.21.10 – egalitedeschances@brucity.be

Secretariaat van de Stedelijke Adviesraad voor Gelijkheid tussen Mannen en Vrouwen

Cel Gelijke Kansen (Public Relations - Departement Organisatie)

Administratief Centrum - Anspachlaan 6 - 1000 BRUSSEL

FAX : 02/279.21.19 – gelijkekansen@brucity.be

Madame Zeilinger rappelle que le 1er colloque « La violence entre partenaires : penser globalement agir localement » de la Quinzaine 2008 faisait un état des lieux sur le plan communal et était prévu de faire le prochain colloque sur la prévention.	Mevrouw Zeilinger herinnert eraan dat het colloquium "Partnergeweld: globaal denken, lokaal handelen" vorig jaar heeft plaatsgevonden tijdens de Veertiendaagse van de Vrouw 2008. Hierbij werd een stand van zaken gegeven op gemeentelijk vlak en er was toen gepland om een tweede colloquium te organiseren rond het thema preventie.
Madame Vicky Corbeels mentionne que pendant la Quinzaine des Femmes 2009, le 25 novembre, l'asbl zij-kant organise un colloque bilingue (voir : http://www.horenzienenpraten.be/campagne09/thematafel.htm).	Mevrouw Vicky Corbeels vermeldt dat vzw zij-kant tijdens de Veertiendaagse van de Vrouw 2009 op 25 november een tweetalig colloquium voorziet (zie http://www.horenzienenpraten.be/campagne09/thematafel.htm).
En effet, zij-kant et son partenaire VIVA-SVV mènent annuellement la campagne de prévention www.horenzienenpraten.be. L'un des objectifs de ce colloque est de produire un mémorandum local sur la violence domestique pour être soumit aux autorités régionales. Des experts de la Police, de l'aide sociale et de la Justice prendront la parole.	Zij-kant en haar partner VIVA-SVV organiseren elk jaar de preventiecampagne www.horenzienenpraten.be. Eén van de doelstellingen van dit colloquium is om een lokaal memorandum te produceren over huiselijk geweld dat dan wordt voorgelegd aan de gewestelijke overheid. Hiervoor zullen experts van de politie en van de sociale en juridische sectoren het woord nemen.
Monsieur Delvaux demande s'il y a d'autres conseils pour l'égalité sur Bruxelles afin de se réunir, d'interpeller et de se coordonner au niveau bruxellois.	Dhr. Delvaux vraagt of er andere gelijkheidsraden zijn in Brussel waarmee de krachten kunnen gebundeld worden, om zo een gemeenschappelijk relais te vormen naar het Brusselse gewestelijke niveau toe.
Quand : Le colloque aura lieu vers le 8 mars 2010.	Wanneer: het colloquium zal plaatsvinden rond 8 maart 2010.
Objectif : La prévention de la violence faite aux femmes en sachant qu'il y a différents secteurs dans la prévention et que celle-ci est parfois proche de la sensibilisation. Il y a donc différents niveaux de prévention et il n'est pas possible d'en avoir une approche globale.	Doel: preventie van geweld tegen vrouwen in de wetenschap dat er verschillende preventiesectoren zijn, en dat preventie soms nauw samenhangt met sensibilisatie. Er zijn verschillende preventieniveau's, waardoor het niet mogelijk is om een globale aanpak te hanteren.

Secrétariat du Conseil Consultatif de l'Egalité entre les Femmes et les Hommes

Cellule Egalité des Chances (Relations publiques - Département Organisation)

Centre Administratif – 6 boulevard Anspach - 1000 BRUXELLES

TEL : 02/279.21.10 – egalitedeschances@brucity.be

Secretariaat van de Stedelijke Adviesraad voor Gelijkheid tussen Mannen en Vrouwen

Cel Gelijke Kansen (Public Relations - Departement Organisatie)

Administratief Centrum - Anspachlaan 6 - 1000 BRUSSEL

FAX : 02/279.21.19 – gelijkekansen@brucity.be

Il convient donc d'avoir des ateliers spécifiques pour cette journée. Ces approches pratiques de la prévention se feront par la transmission d'outils mais il serait bien aussi que les différents acteurs de prévention puissent se rencontrer sur : - La définition de la prévention - Les pratiques de prévention - L'évaluation de ces dernières Il est à noter que le groupe de travail prévention n'existe pas encore au sein de la plate-forme Régional contre les violences. Madame Zeilinger parle du manuel pour l'application des recommandations de l'OMS (www.who.int/fr) en matière de prévention de violences. Ce manuel s'appelle « Preventing violence: A guide to implementing the recommendations of the World report on violence and health » ; la comparaison d'efficacité d'outils se trouve aux pages 36 et 37 : http://whqlibdoc.who.int/publications/2004/9241592079.pdf). Madame Zeilinger mentionne aussi le « Rapport mondial sur la violence et la santé » de 2002 (http://whqlibdoc.who.int/publications/2002/9242545619_fre.pdf) car il est important de se baser sur ces recherches pour définir ce qu'est la prévention et ce qui a été évalué de manière positive et négative. Dans ce but il serait alors utile d'inviter des personnes ressources tel par exemple un universitaire.	Het zou dus een goed idee zijn om verschillende specifieke workshops te voorzien die dag. Deze praktische uitwerkingen van het thema preventie zijn bedoeld als de verspreiding van instrumenten maar er is ook een ontmoeting aan de orde tussen de verschillende preventieactoren over de volgende onderwerpen: - de definitie van preventie - de praktische uitwerking van preventie - de evaluatie van dit laatste Er wordt opgemerkt dat er nog geen werkgroep preventie bestaat op het niveau van het Gewestelijk Platform tegen Geweld. Mevrouw Zeilinger heeft het vervolgens over de gids voor de toepassing van de aanbevelingen van de Wereldgezondheidsorganisatie (www.who.int) inzake geweldpreventie. Deze gids heeft "Preventing violence: A guide to implementing the recommendations of the World report on violence and health"; zie pagina's 36 en 37 voor de vergelijking van efficiëntie voor de verschillende instrumenten: http://whqlibdoc.who.int/publications/2004/9241592079.pdf). Mevrouw Zeilinger vermeldt ook het "Rapport mondial sur la violence et la santé" van 2002 (http://whqlibdoc.who.int/publications/2002/9242545619_fre.pdf) aangezien het belangrijk is zich te baseren op deze onderzoeken om preventie te kunnen definiëren en te bekijken wat er reeds positief en negatief geëvalueerd is. Hiertoe zou het nuttig zijn om universitaire specialisten uit te nodigen.

Secrétariat du Conseil Consultatif de l'Egalité entre les Femmes et les Hommes

Cellule Egalité des Chances (Relations publiques - Département Organisation)

Centre Administratif – 6 boulevard Anspach - 1000 BRUXELLES

TEL : 02/279.21.10 – egalitedeschances@brucity.be

Secretariaat van de Stedelijke Adviesraad voor Gelijkheid tussen Mannen en Vrouwen

Cel Gelijke Kansen (Public Relations - Departement Organisatie)

Administratief Centrum - Anspachlaan 6 - 1000 BRUSSEL

FAX : 02/279.21.19 – gelijkekansen@brucity.be

Madame De Ridder a constaté, lors de la précédente journée du 8 mars, la nécessité et l'importance de la détection et de la prévention des violences contre les femmes.	Mevrouw De Ridder heeft tijdens de vorige Dag van de Vrouw op 8 maart 2009 vastgesteld dat er nood is aan detectie en preventie van geweld tegen vrouwen.
<u>Forme :</u> Sous forme d'ateliers et non pas un colloque. Le but : être concret et pratique.	<u>Vorm:</u> In de vorm van workshops, en dus geen colloquium. Het doel is om concreet en praktisch te werk te gaan.
- Présentation de différentes initiatives et faire connaître les outils. - C'est quoi la prévention ? Inviter un professeur d'université pour voir comment évaluer les actions de prévention.	- Voorstelling van verschillende initiatieven en instrumenten - Wat is preventie? Een hoogleraar moet worden uitgenodigd om te zien hoe de preventieacties geëvalueerd moeten worden.
Exemple d'ateliers rendant compte des outils utilisés par certaines associations tel celui du centre de prévention : - Madame Girard parle d'un projet soutenu par la communauté française ; c'était un atelier pour les jeunes de l'école de Notre Dame des Champs. Ils y ont reçu une formation de 6 heures sur la violence dans le couple et consécutivement à cela ces élèves ont réalisés un outil pour la sensibilisation des autres élèves à la violence. Les photos ont été exposées lors du 1er colloque à la rue Blanche. - Madame Sanchez mentionne que du centre « Locomotive » en contact avec des jeunes entre 12-18 ans a préparé, avec ces derniers, un outil de sensibilisation : « la femme est un homme comme les autres ».	Voorbeeld van workshops rond de door bepaalde vzw's gebruikte instrumenten zoals die van het Centre de prévention: - Mevrouw Girard heeft het over een project van de Franse gemeenschap: een workshop voor jongeren van de Notre Dame des Champs-school. De leerlingen kregen een vorming van 6 uur over partnergeweld en daarna maakten ze zelf een sensibilisatie-instrument rond geweld voor de rest van de school. De foto's werden tentoongesteld tijdens het eerste colloquium in de Blanchestraat. - Mevrouw Sanchez vermeldt dat het jongerencentrum Locomotive een sensibilisatie-instrument gebruikt voor zijn jongeren dat heet "La femme n'est une un homme comme les autres".
Madame Zeilinger parle de sensibilisation pour ses instruments et non pas de prévention. Mais alors quand sait-on que la prévention fonctionne ou non ? Cela prévient-il la violence ?	Mevrouw Zeilinger preciseert dat dit sensibilisatie-instrumenten zijn, geen preventiemiddelen. Wanneer weet me echter of de preventie werkt of niet? Voorkomt het daadwerkelijk geweld?

Secrétariat du Conseil Consultatif de l'Egalité entre les Femmes et les Hommes

Cellule Egalité des Chances (Relations publiques - Département Organisation)

Centre Administratif – 6 boulevard Anspach - 1000 BRUXELLES

TEL : 02/279.21.10 – egalitedeschances@brucity.be

Secretariaat van de Stedelijke Adviesraad voor Gelijkheid tussen Mannen en Vrouwen

Cel Gelijke Kansen (Public Relations - Departement Organisatie)

Administratief Centrum - Anspachlaan 6 - 1000 BRUSSEL

FAX : 02/279.21.19 – gelijkekansen@brucity.be

Quel est le lien causal entre ces projets et la prévention de la violence ?	Wat is het oorzakelijke verband tussen deze projecten en geweldpreventie?
Pour Madame Mfuni Katende la violence n'est pas qu'une question de définition car les causes sont profondes : la pauvreté, l'absence de papiers, de travail, etc. Ce sont autant de causes déclenchantes de la violence.	Voor mevrouw Mfuni Katende is geweld geen kwestie van definitie want de oorzaken zijn diepgaand, zoals armoede, illegaliteit en werkloosheid…
Madame Sanchez Projet explique que la réappropriation, la prise de conscience et l'autonomisation par le public ne se réalise pas par une évaluation quantitative.	Mevrouw Sanchez vindt dat de bewustwording en de emancipatie van het publiek niet kwantitatief kan geëvalueerd worden.
Pour Madame De Ridder, la prise de conscience et le changement de comportement témoignent d'une pratique efficace.	Voor mevrouw De Ridder zijn bewustwording en gedragsverandering de beste bewijzen van een efficiënte aanpak.
Enfin, pour Madame Girard, la connaissance de soi pour un jeune et la prise de conscience qui en découle impliquent un changement de comportement par rapport à la violence.	Ten slotte vindt mevrouw Girard dat de zelfkennis en bewustwording van jongeren een gedragsverandering inzake geweld met zich meebrengen.
Le groupe de travail « Violence » doit continuer à étudier toutes ces thématiques afin de prévoir les différents ateliers de la journée.	De werkgroep "Geweld" moet verder werken aan al deze pistes in het kader van de verschillende workshops.
<u>Public visé :</u> Les professionnels et non seulement ceux de la Ville de Bruxelles mais aussi de la Région bruxelloise	<u>Doelpubliek:</u> Professionals en de algemene bevolking van het Brussels gewest.
Monsieur Freschi explique que cela peut-être un public de professionnel dont c'est la pratique au quotidien ou des professionnels non actifs directement dans ce domaine comme les enseignants.	Dhr. Freschi legt uit dat dit zowel professionals kunnen zijn actief in de dagelijkse strijd tegen geweld als personen die niet rechtstreeks betrokken zijn bij deze sector, zoals onderwijzers.

Secrétariat du Conseil Consultatif de l'Egalité entre les Femmes et les Hommes

Cellule Egalité des Chances (Relations publiques - Département Organisation)

Centre Administratif – 6 boulevard Anspach - 1000 BRUXELLES

TEL : 02/279.21.10 – egalitedeschances@brucity.be

Secretariaat van de Stedelijke Adviesraad voor Gelijkheid tussen Mannen en Vrouwen

Cel Gelijke Kansen (Public Relations - Departement Organisatie)

Administratief Centrum - Anspachlaan 6 - 1000 BRUSSEL

FAX : 02/279.21.19 – gelijkekansen@brucity.be

Pour Madame De Ridder, si l'on veut toucher les enseignants il faut prévoir que ceux-ci ressortent avec une boîte à outils afin de pouvoir retransmettre ce qu'ils ont suivi.	Mevrouw De Ridder stelt voor dat indien er zal gewerkt worden met onderwijzers men voor hen een pakket moet samenstellen zodat ze achteraf kunnen verdelen wat ze opgestoken hebben.
Madame Zeilinger parle de l'expérience au Canada où une évaluation révèle peu de changement de comportement des jeunes malgré l'investissement financier important dans la prévention contre les violences dans les écoles.	Mevrouw Zeilinger vermeldt de ervaring in Canada waar een evaluatie heeft getoond dat het gedrag van jongeren maar weinig verandering toonde ondanks de belangrijke financiële investering die de scholen in geweldpreventie had gestoken.
Comme nous l'avons constaté, il est important que chacun(e), par ses pratiques différentes et ses expériences dans différents secteurs, puisse travailler sur cette journée. Dans ce but, il est proposé au groupe de travail de se baser sur les contenus de cette séance et de les développer.	Zoals is vastgesteld is het belangrijk dat iedereen door zijn verschillende manieren van werken en zijn ervaringen in verschillende sectoren kan meewerken aan deze dag. Hiertoe wordt voorgesteld dat de werkgroep zich baseert op de doelstellingen van deze zitting en deze ontwikkelt.
Pour information : Vous pouvez consulter un document sur la prévention primaire des violences entre partenaires et la violence sexuelle sur le site de l'OMS : (http://www.who.int/violence_injury_prevention/publications/violence/. Sur ce site web vous pouvez trouver également une page qui rassemble toutes les publications sur ce thème et qui est plein de « fact sheets » et d'autres outils pratiques : http://www.who.int/violenceprevention/publications/en/index.html. Merci à Madame Zeilinger pour ses différents liens informatifs.	Ter informatie: U kunt een document over primaire preventie van partnergeweld en seksueel geweld raadplegen op de website van de WHO: http://www.who.int/violence_injury_prevention/publications/violence/en/. Op deze website vindt u ook een pagina die alle publicaties over dit thema verzamelt en die verschillende facts sheets en andere nuttige informatie weergeeft: http://www.who.int/violenceprevention/publications/en/index.html) Met dank aan mevrouw Zeilinger voor de verschillende informatieve links.

Secrétariat du Conseil Consultatif de l'Egalité entre les Femmes et les Hommes

Cellule Egalité des Chances (Relations publiques - Département Organisation)

Centre Administratif – 6 boulevard Anspach - 1000 BRUXELLES

TEL : 02/279.21.10 – egalitedeschances@brucity.be

Secretariaat van de Stedelijke Adviesraad voor Gelijkheid tussen Mannen en Vrouwen

Cel Gelijke Kansen (Public Relations - Departement Organisatie)

Administratief Centrum - Anspachlaan 6 - 1000 BRUSSEL

FAX : 02/279.21.19 – gelijkekansen@brucity.be

5) Points divers

- Pour leur activité du 25 novembre, Zij-kant, par l'intermédiaire de Madame Vicky Corbeels, est à la recherche d'un témoignage d'une femme d'origine étrangère ayant subi la violence conjugal.
Vous pouvez la joindre via vickyalexa@gmail.com ou au n° 0496/28.69.72.

- Le 26 septembre, une soirée fêtera l'anniversaire des 10 ans de l'Union des femmes africaines www.femmesafricaines.be

Prochaine séance plénière du CCEFH : le jeudi **22 octobre** 2009 à 18h dans la Salle du Conseil, au 1er étage de l'Hôtel de Ville de Bruxelles (Grand-Place à 1000 Bruxelles).

Prochaine réunion du groupe de travail « Violence » :
La réunion aura lieu le 14 octobre à 10h au Centre administratif, 6 boulevard Anspach à 1000 Bruxelles (5ème étage).

Si les portes de l'Hôtel de Ville donnant sur la Grand-Place sont fermées, il est toujours possible d'accéder via la rue de l'Amigo, de l'autre côté de l'Hôtel de Ville.

5) Varia

- Mevrouw Vicky Corbeels van vzw zij-kant is voor hun activiteit van 25 november op zoek naar getuigenissen van vrouwen van buitenlandse herkomst die partnergeweld hebben ondergaan. U kunt haar bereiken via vickyalexa@gmail.com of op het nummer 0496/28.69.72.

- Op 26 september vindt een feest plaats ter ere van het tienjarige bestaan van de vzw Union des femmes africaines (zie www.femmesafricaines.be).

Volgende voltallige zitting van de AGVM: donderdag **22 oktober** 2009 om 18u in de Raadszaal op de 1ste verdieping van het Stadhuis van Brussel (Grote Markt te 1000 Brussel).

Volgende vergadering van de werkgroep "Geweld":

14 oktober om 10u in het Administratief Centrum, Anspachlaan 6 te 1000 Brussel (5de verdieping, lokaal).

Indien de poort van het Stadhuis op de Grote Markt gesloten is, kunt u altijd binnengaan via de Vruntstraat, aan de andere kant van het Stadhuis.

Secrétariat du Conseil Consultatif de l'Egalité entre les Femmes et les Hommes

Cellule Egalité des Chances (Relations publiques - Département Organisation)

Centre Administratif – 6 boulevard Anspach - 1000 BRUXELLES

TEL : 02/279.21.10 – egalitedeschances@brucity.be

Secretariaat van de Stedelijke Adviesraad voor Gelijkheid tussen Mannen en Vrouwen

Cel Gelijke Kansen (Public Relations - Departement Organisatie)

Administratief Centrum - Anspachlaan 6 - 1000 BRUSSEL

FAX : 02/279.21.19 – gelijkekansen@brucity.be